

# ERCO



## Mode d'emploi

### Aspirateur à feuilles et déchets ES-643P



**ATTENTION!** Lisez attentivement les instructions et les règles de sécurité avant de travailler.

**Table des matières****Information de base**

Description de l'appareil.....	3
Plaque signalétique.....	3
Données appareil.....	3
Explication symboles.....	4
Généralités.....	4
Dispositif de sécurité.....	4
Équipement de protection.....	4
Comportement en cas de danger.....	4
Sécurité.....	5
Sources générales de danger.....	5

<b>Dispositions de garantie pour les appareils à moteur ERCO.....</b>	<b>6</b>
---	----------

<b>Responsabilité du propriétaire.....</b>	<b>8</b>
--	----------

<b>Transport.....</b>	<b>8</b>
-----------------------	----------

<b>Instructions de montage.....</b>	<b>9</b>
-------------------------------------	----------

<b>Montage du sac.....</b>	<b>13</b>
----------------------------	-----------

<b>Aperçu des composants.....</b>	<b>15</b>
-----------------------------------	-----------

**Éléments de commande**

Panneau de contrôle.....	15
Affichage multifonctionnel.....	16
Levier d'embrayage.....	18
Changement de vitesse.....	18
Broche de réglage pour la ventouse.....	18

**Utilisation**

Démarrer l'appareil.....	19
Arrêter l'appareil.....	19
Dans une situation d'urgence.....	19
Monter le sac de ramassage.....	19
Vider le sac de ramassage.....	19
Méthode de travail correcte.....	20
Aspiration de feuilles sèches.....	20
Aspiration de feuilles humides.....	20
Aspirer les déchets.....	20
En cas d'encrassement/d'obstruction.....	21
Montage tuyau d'aspiration (accessoire).....	21

**Entretien**

Nettoyer le sac de ramassage à sec.....	22
Nettoyer le sac de ramassage par voie humide.....	22
Électricité.....	22
Plan d'entretien.....	22

**Recherche d'erreurs**

Si le moteur ne démarre pas.....	23
Fermeture éclair difficile à utiliser.....	23
En cas de manque de puissance d'aspiration.....	23

<b>Données techniques.....</b>	<b>24</b>
--------------------------------	-----------

<b>Déclaration de conformité CE.....</b>	<b>25</b>
--	-----------

Nous vous félicitons pour l'achat d'un produit de qualité chez Echo. Ce produit a été fabriqué selon des processus de fabrication modernes et en conformité avec des mesures d'assurance qualité étendues, car ce n'est que lorsque vous êtes satisfait de votre appareil que nous avons atteint notre objectif.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire les instructions d'utilisation et respecter les instructions et règles de sécurité.

Si vous avez des questions sur l'appareil, veuillez contacter notre revendeur partenaire spécialisé.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de l'utilisation de nos appareils.

ECHO MOTORGERÄTE GmbH

## Description

Votre nouvel aspirateur de feuilles a été conçu de manière à garantir des performances élevées sur une longue période. Une excellente finition, une qualité irréprochable et une longue durée de vie de l'appareil se cachent derrière la marque ERCO. Nous espérons que l'aspirateur de feuilles et de déchets ERCO vous procurera beaucoup de plaisir et vous facilitera le travail. Un tuyau d'aspiration est également disponible pour cet appareil, ce qui vous permet de travailler plus facilement sous les buissons, dans les escaliers ou dans d'autres endroits difficiles d'accès.

Un sac de ramassage spécifique est également disponible pour les travaux par temps humide ou lorsque le produit à aspirer est mouillé. Dans des conditions sèches et très poussiéreuses, il est recommandé d'utiliser le sac de ramassage des poussières (disponible sur demande).

Votre aspirateur de feuilles et de déchets, appareil d'aspiration mobile entraîné par un moteur électrique asynchrone pour les déchets et matériaux similaires de densité relativement faible. Une turbine génère un flux d'air qui transporte les déchets dans un sac de ramassage poreux et perméable à l'air, par l'intermédiaire d'une trompe d'aspiration ou d'un tuyau d'aspiration (option). Les matières aspirées sont alors partiellement broyées par la turbine.

L'entraînement est assuré par une boîte de vitesses à plusieurs niveaux avec différentiel sur les roues arrière. Celle-ci dispose de 6 vitesses avant et d'une vitesse arrière. L'appareil est guidé par le guidon ; les roues d'appui avant sont des roues pivotantes.



Étiquette

## Données appareil

Modèle

No. de série

Année

## Symboles

Dans ce manuel d'instructions et sur l'appareil lui-même, il y a des avertissements qui sont marqués par des symboles ou des termes. Voici une liste de ces symboles et termes, ainsi que leur signification pour l'utilisateur



### DANGER

Ce symbole, en relation avec le terme DANGER, indique des faits ou des circonstances qui entraînent des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité



### AVERTISSEMENT

Ce symbole, en relation avec le terme AVERTISSEMENT indique des faits ou des circonstances qui entraînent des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité



### ATTENTION

Ce symbole, associé au terme ATTENTION, indique un danger potentiel qui peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.



### Protéger les membres

Risque de blessure élevé !



### Tension 43,7 Volt



### Lire et respecter le mode d'emploi



### Porter un équipement de protection approprié

Protégez vos yeux et vos oreilles

## IMPORTANT :

Informations sur l'utilisation correcte et la protection de l'aspirateur contre les dommages.

## Généralités

- Le respect des informations contenues dans ce manuel garantit une manipulation sûre de l'aspirateur pour feuilles et déchets.
- Pour une utilisation sans risque, il faut respecter toutes les consignes de sécurité.
- L'opérateur doit avoir lu attentivement et compris ce mode d'emploi avant de pouvoir commencer tout travail.
- Avant tout déplacement et transport sur la voie publique, il convient de respecter le code de la route en vigueur.
- Les prescriptions générales de sécurité et les prescriptions locales de prévention des accidents doivent également être respectées.
- Les règles de sécurité au travail doivent être respectées.
- L'opérateur doit avoir accès à tout moment aux instructions d'utilisation.

## Dispositifs de sécurités

Pendant le fonctionnement de l'aspirateur de feuilles et de déchets, les dispositifs de sécurité ne doivent pas être retirés ou mis hors service. L'appareil ne doit pas être utilisé sans ventouse ou sac de ramassage.

Réparer immédiatement tout endommagement des dispositifs de sécurité, de la buse d'aspiration ou du sac collecteur.

## Équipement de protection

Pendant le fonctionnement de l'aspirateur de feuilles et de déchets, l'opérateur doit porter :

- Chaussures robustes,
- Vêtements près du corps,
- Gants de sécurité,
- Protection auditive et
- Lunettes de sécurité

Veillez également tenir compte des informations figurant dans les consignes de sécurité.

## Comportement en cas de danger

- S'arrêter immédiatement
- Arrêter le moteur
- Reculer de l'appareil
- Remédier à la situation

## Sécurité

### Utilisation conforme

L'appareil convient comme aspirateur de feuilles et de déchets. Toute utilisation au-delà est considérée comme inappropriée et interdite. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui en résultent ; l'utilisateur en assume seul le risque. L'utilisation conforme comprend également le respect des conditions d'utilisation et d'entretien spécifiées par le fabricant.

### Mauvaise utilisation possible

Ne ramassez pas de fils, de câbles ou de roches lourdes. Des dommages à la machine et/ou des blessures peuvent résulter d'une projection. Ne poussez aucun objet sous la buse d'aspiration avec votre pied. (Risque de blessure !) N'aspirez aucun objet susceptible de bloquer le ventilateur (dommages matériels !).

## Sources générales de danger

### Utilisation et commande

Avant de commencer le travail, il convient de vérifier le bon état et la sécurité de fonctionnement de l'appareil, y compris de tous les éventuels accessoires.

L'utilisateur doit utiliser l'appareil conformément à sa destination.

Utilisation de l'appareil uniquement par des personnes formées à son maniement ou ayant démontré leurs capacités à le faire et expressément chargées de son utilisation.

Tous les dispositifs de protection doivent être correctement installés et fonctionner. Ne jamais laisser la machine sans surveillance.

En quittant la machine, placer l'interrupteur à clé sur "OFF", retirer la clé et sécuriser la machine contre tout mouvement involontaire. L'appareil ne doit jamais être utilisé sans sac de ramassage.

L'opérateur est responsable des accidents avec d'autres personnes ou de leurs biens.

### Dangers spécifiques

Ne pas aspirer de matières facilement inflammables ou d'objets chauds (p. ex. cendres, charbon de bois pour barbecue) (danger de mort par brûlure).

### Dangers liés à la tension de la batterie

Seuls les accumulateurs Pellenc de la désignation ULIB-1500 peuvent être utilisés. Pour les consignes de sécurité, veuillez vous référer au mode d'emploi des batteries Pellenc!

Les batteries défectueuses ou non conformes doivent être immédiatement retirées de l'appareil et stockées à l'abri des incendies ! Contactez immédiatement votre revendeur Pellenc !

### Dangers liés à la conduite

Seules les pentes de 20% maximum peuvent être empruntées.

Il convient d'être particulièrement prudent lors des déplacements perpendiculaires à la pente (risque de basculement).

### Dangers pour les enfants, personnes âgées et animaux

L'opérateur doit faire attention aux conditions locales ainsi qu'aux effets du bruit sur les personnes et les animaux. L'appareil ne doit jamais être garé sur une pente.

Les enfants, les personnes âgées et les animaux ne doivent

pas se trouver à proximité de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

### Entretien

Les travaux de nettoyage, de réparation et d'entretien ainsi que l'élimination des dysfonctionnements ne doivent en principe être effectués que lorsque le moteur est arrêté.

Mettre l'interrupteur à clé sur "ARRÊT" et retirer la clé.

Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué avec un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression (risque de court-circuit ou d'autres dommages).

Respecter le contrôle de sécurité selon les prescriptions locales en vigueur pour les appareils mobiles à usage professionnel.

Toujours effectuer les travaux sur l'appareil avec des outils de travail appropriés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant.

### Qualification du personnel et des utilisateurs

Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité supervise l'utilisation ou les instructions.

Il est interdit aux jeunes de moins de 16 ans d'utiliser l'appareil.

La capacité de réaction de l'utilisateur ne doit pas être altérée, par exemple par des drogues, de l'alcool ou des médicaments.

L'utilisateur doit avoir été formé à l'utilisation de l'appareil.

L'utilisateur doit être familiarisé avec les indications du mode d'emploi.

## **Garantie et dispositions de garantie pour les appareils à moteur ERCO**

Cher Client !

Vous avez décidé d'acheter une machine ERCO et avez ainsi acquis une aide fiable et de grande qualité pour vos travaux. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil, il est impératif de ne l'utiliser que conformément à l'usage prévu et d'effectuer régulièrement des travaux d'entretien et d'inspection. L'appareil doit être entretenu au moins 1 x par an par un atelier ERCO agréé. Nous attirons expressément votre attention sur le fait que certaines pièces de cette machine sont soumises à une usure normale et doivent donc être remplacées.

### **Utilisation conforme :**

Cet aspirateur de feuilles et de déchets doit être utilisé exclusivement pour aspirer des feuilles, de l'herbe, de la sciure, du papier et d'autres déchets, à condition qu'il s'agisse de matériaux de faible densité et de structure molle. Pour le mode d'aspiration, le montage du sac de ramassage est obligatoire. L'aspiration de matériaux chauds ou enflammés est strictement interdite, tout comme l'aspiration de liquides inflammables, car cela peut entraîner de graves blessures. Des poignées modernes et ergonomiques permettent de manipuler l'appareil facilement et en toute sécurité. Les personnes qui travaillent pour la première fois avec un aspirateur de feuilles doivent recevoir des instructions précises du vendeur ou participer à un cours spécialisé. Ne jamais diriger les tubes d'aspiration vers des personnes ou des animaux. L'appareil est conçu pour fonctionner avec les accessoires proposés par la société ECHO. Il est dangereux et donc strictement interdit d'utiliser l'aspirateur de feuilles à d'autres fins.

### **Conditions de garantie ECHO Motorgeräte**

Les conditions de garantie suivantes sont une prestation supplémentaire volontaire de la société ECHO Motorgeräte, dont le client peut faire usage conformément aux explications. Les droits de garantie du client vis-à-vis de son partenaire contractuel, le revendeur ECHO agréé, ne sont pas affectés par les prestations de garantie mentionnées. Il peut faire valoir ces droits de garantie sans tenir compte des conditions de garantie.

1. La société ECHO Motorgeräte se réserve toujours le droit de faire appel à des tiers, en particulier à des réparateurs agréés ERCO, pour traiter la demande de garantie. La société ECHO Motorgeräte reste cependant habilitée à décider d'un recours en garantie.
2. En cas d'utilisation exclusivement privée du produit ERCO, la durée de la garantie est de 24 mois. En cas d'utilisation commerciale ou professionnelle, elle est de 12 mois.
3. Le délai de garantie commence à courir au moment du premier achat, attesté par un justificatif imprimé mécaniquement et enregistré dans la comptabilité du revendeur.

Si le client revend le produit, la période de garantie ne recommence pas. Si des travaux sont effectués dans le cadre de la garantie, notamment le remplacement de pièces, cela n'entraîne pas un nouveau départ de la période de garantie.

4. La garantie ne couvre que les défauts pouvant être attribués à des défauts de matériau ou de fabrication ou à la non-réalisation des propriétés garanties. La réclamation doit être faite auprès du revendeur agréé ERCO. Les travaux de maintenance et d'entretien indiqués dans le manuel d'utilisation sont à la charge du propriétaire.
5. Les droits de garantie sont initialement limités à des prestations supplémentaires, c'est-à-dire à des améliorations ultérieures ou à des livraisons de pièces de rechange.
6. Si la société ECHO Motorgeräte est appelée à intervenir dans le cadre de la garantie, la société ECHO s'efforcera de fournir les pièces de rechange nécessaires au revendeur agréé dans les meilleurs délais. Le client n'a pas droit à une livraison immédiate. Nous soulignons expressément qu'un retard de livraison ne donne pas droit à une demande de dommages et intérêts contre la société ECHO Motorgeräte. En outre, elle n'entraîne pas non plus de prolongation de la période de garantie. Par ailleurs, nous attirons expressément l'attention sur le fait que les droits légaux du client à des dommages et intérêts à l'encontre du vendeur en raison d'une exécution trop tardive des droits de garantie n'en sont pas affectés.
7. Exclusion de garantie
- 7a. Sont exclus de la garantie les dommages causés par une mauvaise utilisation et des réparations inappropriées par des tiers, un entretien et une maintenance insuffisants ou une utilisation inappropriée. De plus les dommages causés par des influences extérieures et/ou des corps étrangers ainsi que les frais d'expédition et de transport sont exclus de la garantie. La condition préalable à une demande de garantie est la preuve d'une inspection annuelle appropriée dans un atelier ERCO agréé.
- 7b. Même lorsque le dispositif à moteur est utilisé conformément à sa destination, les pièces essentielles sont soumises à une usure normale et au vieillissement naturel. Ces pièces doivent être remplacées à temps en fonction du type et de la durée d'utilisation. Il s'agit de toutes les pièces qui tournent / entraînent ou des outils de travail. Il s'agit entre autres de : Le carter de turbine, le sac de ramassage, la turbine, la courroie trapézoïdale, la trompe d'aspiration, la brosse en caoutchouc, la barre de brossage, éventuellement le tuyau d'aspiration.
8. Le mode d'emploi et les instructions d'utilisation de l'appareil font partie de la garantie et des dispositions de garantie. Il contient des informations sur l'entretien, la maintenance et le fonctionnement appropriés.

L'utilisateur doit être très attentif à ces instructions. Le manuel d'utilisation et d'utilisation est inclus avec chaque appareil. En plus de la notice d'utilisation, vous trouverez ci-dessous les informations et conseils que vous devez suivre afin de pouvoir prétendre à la garantie.

#### **Minimiser l'usure, éviter les dommages**

Le respect des consignes de ce mode d'emploi permet d'éviter une usure excessive et des dommages à ce dispositif à moteur ERCO. L'utilisation, l'entretien et le stockage de cet appareil à moteur ERCO doivent être effectués avec le même soin que celui décrit dans le mode d'emploi. L'utilisateur est responsable de tous les dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Cela vaut dans les cas suivants :

- a) Modifications du produit non autorisées par la société ECHO Motorgeräte
- b) Utilisation non conforme de l'appareil à moteur ERCO
- c) Utilisation de l'engin motorisé ERCO lors de compétitions et de manifestations sportives
- d) Dommages consécutifs dus à la poursuite de l'utilisation de l'appareil ERCO malgré des composants défectueux
- e) Utilisation d'outils, de pièces, d'accessoires et batteries non autorisés par ERCO.

#### **Travaux de maintenance**

Les travaux mentionnés dans le chapitre travaux de maintenance et conseils d'entretien du mode d'emploi doivent être effectués régulièrement. Pour pouvoir bénéficier de la garantie, il faut apporter la preuve d'une inspection annuelle dans les règles de l'art auprès d'un centre d'entretien ERCO agréé. En cas d'omission de ces travaux, des dommages peuvent survenir, dont l'utilisateur est alors lui-même responsable. Il s'agit entre autres de :

- a) Dommages au moteur suite à un entretien non effectué à temps ou insuffisant.
- b) La corrosion et autres dommages consécutifs à un stockage inapproprié.
- c) Les dommages et leurs conséquences résultant de l'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine ERCO.
- d) Les dommages causés par des travaux d'entretien ou de réparation effectués dans des ateliers spécialisés non agréés par ERCO.

#### **Évolution technique**

Chez ECHO-Motorgeräte, nous travaillons constamment au perfectionnement de toutes les machines et de tous les appareils. Nous nous réservons le droit de modifier la forme, la technique et l'équipement de nos produits. Les indications et les illustrations de ce mode d'emploi ne peuvent donc donner lieu à aucune revendication.

## Responsabilité du propriétaire

**IMPORTANT** : les travaux d'entretien suivants ne sont pas couverts par la garantie du fabricant et relèvent donc de votre propre responsabilité :

1. En fonction de la fréquence d'utilisation, l'appareil doit être régulièrement être nettoyé et contrôlé.
2. Dans un environnement poussiéreux, les fentes d'aération du capot du moteur doivent être nettoyées régulièrement afin d'éviter une surchauffe du moteur.
3. Veillez à ce que toutes les pièces de l'appareil soient en bon état et correctement fixées. Réparez toujours immédiatement les dommages. Remplacez les pièces usées ou endommagées. Enlevez toujours la poussière, la graisse, l'huile ou les dépôts de saleté. Maintenez toujours toutes les vis bien serrées.
4. La pression des pneus doit être d'environ 1,0 bar.
5. Adaptez la hauteur de la ventouse à la surface concernée, comme le goudron, le gazon ou les feuilles
6. Nettoyer régulièrement le sac de ramassage, après chaque utilisation.
7. Videz souvent et régulièrement le sac de ramassage, pour que l'aspirateur de feuilles puisse toujours fonctionner de manière optimale.
8. Dans des conditions d'utilisation très difficiles (poussiéreuses et humides), le sac de ramassage doit être nettoyé à intervalles plus rapprochés (voir le mode d'emploi)
9. Dans des conditions d'utilisation poussiéreuses, un entretien fréquent est nécessaire. Veillez surtout à ce que les ouvertures d'aération vers le boîtier du moteur soient libres.
10. Si l'aspirateur de feuilles aspire des feuilles humides et de la terre, le boîtier de la turbine doit également être contrôlé quotidiennement pour vérifier qu'il n'est pas encrassé, voire bouché. Une forte dégradation de la puissance d'aspiration est le signe de ce défaut. (voir entretien)



### Attention :

Éteignez l'appareil et la batterie Pellenc et retirez celle-ci avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de l'aspirateur de feuilles.

**Risque de blessures graves**

## Transport

Avant le transport, l'appareil doit être mis hors service. Lors du transport, l'aspirateur de feuilles et de déchets doit impérativement être sécurisé contre tout mouvement.

N'utilisez que des moyens auxiliaires homologués pour le chargement et la sécurisation du chargement de l'aspirateur de feuilles et de déchets sur ou dans des véhicules.



### Attention :

**Arrimer impérativement l'appareil lors du transport. N'utiliser que des moyens d'arrimage homologués. N'utiliser que des rails de chargement homologués.**

**Risque de blessures et de dégâts matériels**

## Instructions de montage

Ces travaux doivent être effectués par un revendeur spécialisé ou être réalisés par un professionnel qualifié à cet effet.

Enlevez le film de protection et retirez les petites pièces.



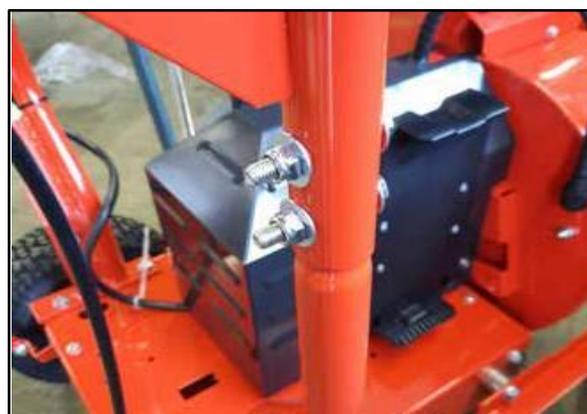
Retirez les attaches de câble de la sécurité de transport.



Poussez le guidon sur les deux supports du souffleur de feuilles. Retirez les vis prémontées sur le guidon et fixez complètement celui-ci



Fixez le guidon du côté droit avec les vis M8x50 comme indiqué.





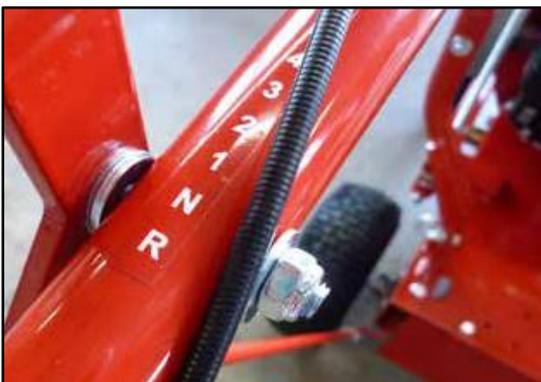
Sur le côté gauche, le guidon est vissé avec le support de réglage en hauteur à l'aide des vis M8x55.



La tige de changement de vitesse est vissée au levier de changement de vitesse au bas du cadre. Faites passer le boulon de l'intérieur vers l'extérieur et placez une rondelle entre les composants.



Le montage sur le levier de vitesses se fait de la même manière. Serrez d'abord les deux vis, puis desserrez-les d'un demi-tour



Desserrez la vis de fixation du levier de vitesses d'un demi-tour et vérifiez que le levier de vitesses se déplace facilement.

Fixez maintenant les câbles et les câbles Bowden au cadre à l'aide des attaches-câbles fournies.



Veillez tout particulièrement à ce que le câble de commande soit bien posé. Vérifiez encore une fois la souplesse du changement de vitesse, de l'embrayage et de la manette des gaz.



### Montage du coude d'éjection

Retirez les vis prémontées sur l'éjection du boîtier de la turbine et desserrez la vis à garret supérieure de l'interrupteur de sécurité pour rendre le cadre plus mobile.



Placez les deux profilés en caoutchouc sur les deux côtés longs de l'éjection et humidifiez-les avec un peu de liquide vaisselle pour faciliter la mise en place du bec d'éjection.





Placez maintenant le coude d'éjection sur l'éjection et fixez-le avec les vis M8. Ne serrez pas trop les vis (4Nm) pour ne pas endommager le plastique.



Montez maintenant la ventouse, pour ce faire, desserrez les 3 vis à garret et retirez la demi-lune. Mettez la ventouse en place et remontez la demi-lune.



Placez la batterie Pellenc dans son support et connectez-la.



### Attention!

Batterie au lithium-ion.

**Lisez impérativement le mode d'emploi de Pellenc avant la mise en service.**

## Montage du sac de ramassage

Vous trouverez les sacs de ramassage utilisables dans notre liste de prix actuelle. Tous les sacs de ramassage sont cependant montés de la même manière.

Le sac à feuilles est glissé sur le coude d'éjection et serré avec la sangle d'arrimage.



### Attention !

Les sacs de ramassage disposent de deux sorties de la sangle d'arrimage. La sortie la plus courte (photo) est pour l'arc d'éjection actuel en plastique, l'autre sortie pour l'arc d'éjection plus ancien en métal.



A l'avant du guidon, le sac de ramassage des feuilles est passé de l'extérieur sur le guidon et accroché à la première languette.



À l'arrière du guidon, le sac de ramassage des feuilles est également guidé de l'extérieur par le guidon.





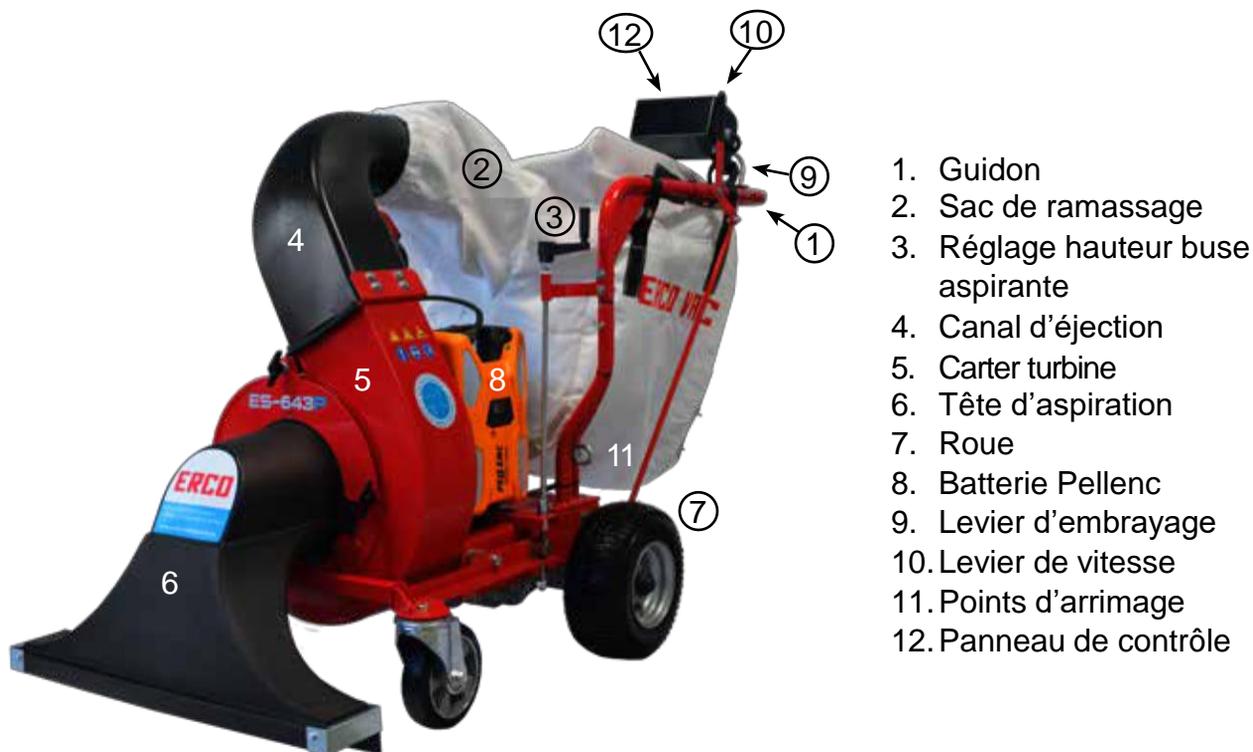
Le sac de collecte humide est suspendu de la même manière.



Lors du montage de la housse de ramassage de poussière, le sac de ramassage de feuilles est d'abord glissé à travers la housse de ramassage de poussière.

Ensuite, les languettes de fixation du sac de ramassage des feuilles sont passées à travers les ouvertures de la housse de ramassage des poussières, qui se trouvent directement dans la zone de jonction entre la partie latérale et la partie supérieure de la housse de ramassage des poussières. Ensuite, le sac de ramassage est fixé comme décrit.

## Aperçu des composants ES-643P



1. Guidon
2. Sac de ramassage
3. Réglage hauteur buse aspirante
4. Canal d'éjection
5. Carter turbine
6. Tête d'aspiration
7. Roue
8. Batterie Pellenc
9. Levier d'embrayage
10. Levier de vitesse
11. Points d'arrimage
12. Panneau de contrôle

## Éléments de commande

Familiarisez-vous avec les éléments de commande de votre aspirateur de feuilles et de déchets.



### Panneau de commande

Le panneau de commande contient les instruments de commande et d'affichage suivants :

1. Affichage multifonction avec - affichage de la vitesse - intervalles de maintenance - affichage des erreurs
2. Potentiomètre de vitesse - Contrôle de la vitesse en continu du moteur électrique
3. Bouton BOOST - Ce bouton peut être utilisé pour accélérer brièvement le bas régime moteur présélectionné jusqu'au plein régime.
4. Interrupteur à clé - Utilisé pour allumer et éteindre l'appareil.



## Affichage multifonctionnel

Cet affichage est directement relié à la commande du moteur et affiche la situation de fonctionnement actuelle et les éventuelles erreurs.

Le voyant est JAUNE pendant le fonctionnement sans problème. Si un défaut survient, il s'allume en ROUGE.

Un clignotement rouge au démarrage ne représente aucun défaut, mais fait partie de "l'auto-test"

Ce bouton permet d'interroger la température du contrôleur et la tension de la batterie en volts lorsque la machine est à l'arrêt.



Cette information apparaît au moment de la mise en service (la batterie doit être allumée).



Cet affichage apparaît alors lorsque le moteur est à l'arrêt.

### Attention !

L'écran n'indique pas l'état de charge de l'accu. Vous pouvez obtenir cette information directement à partir de la batterie Pellenc.



Indicateur de l'état de charge de la batterie Pellenc en %

Cet affichage vous indique les heures de fonctionnement actuelles. Il ne peut pas être manipulé.



En appuyant sur la touche de commande gauche, il est possible d'afficher la tension de la batterie en volts, un affichage en % n'est pas possible en raison de la gestion propre de la batterie de Pellenc Akku.



Dès que le potentiomètre est tourné, le régime moteur actuel s'affiche à l'écran. La vitesse peut être réglée jusqu'à 2800 tr/min via le potentiomètre, des vitesses plus élevées ne peuvent être atteintes que brièvement à l'aide du bouton boost.



En fonctionnement normal, des vitesses d'environ 2500 tr/min sont tout à fait suffisantes, plus la vitesse est faible, plus l'appareil est silencieux et plus la durée de fonctionnement de l'appareil est longue.

Si une erreur se produit dans le système électrique, elle sera affichée comme sur la figure.



**Attention !**

Éteignez l'appareil et la batterie puis contactez votre revendeur spécialisé !

## Levier d'embrayage

Le levier d'embrayage permet d'enclencher l'entraînement de l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur le levier du guidon pour commencer à conduire. Lorsque vous relâchez le levier, l'aspirateur de feuilles et de déchets s'arrête.

La vitesse de conduite est exclusivement contrôlée par la boîte de vitesses à 7 rapports.

### Remarque importante :



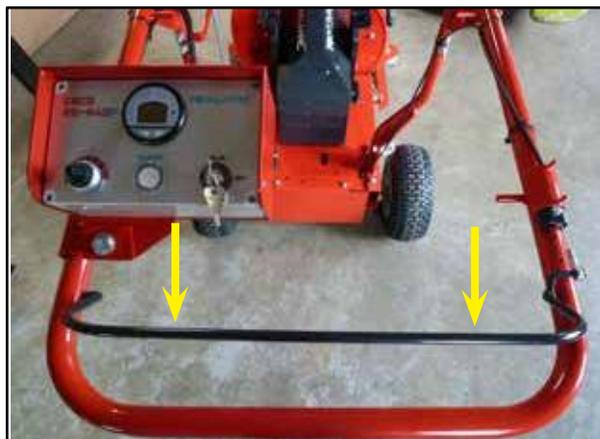
La vitesse de déplacement ne doit pas être réglée par le levier d'embrayage. Si le levier d'embrayage n'est pas tiré jusqu'au guidon, la courroie trapézoïdale d'entraînement frotte et s'use donc très rapidement.



### Attention :

Ne jamais bloquer le levier d'embrayage de quelque manière que ce soit.

**Risque de blessure.**



## Changement de vitesse

La boîte de vitesses manuelle offre le choix entre 6 vitesses avant et une vitesse arrière. En général, l'aspiration se fait en 3e ou 4e vitesse. Des vitesses plus lentes sont recommandées pour les travaux difficiles ou les terrains difficiles. Engagez la vitesse souhaitée et appuyez sur le levier d'embrayage pour démarrer.

### Important :

**Ne jamais actionner le changement de vitesse sans embrayage.** Relâchez le levier d'embrayage pour changer de vitesse.



## Tige de réglage de la ventouse

Sur le côté gauche de l'appareil se trouve la broche de réglage pour le réglage en continu de la hauteur de la ventouse. Tournez la broche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour régler la ventouse plus bas. En règle générale, une hauteur de ventouse de 7,5 cm est idéale pour les matériaux secs. Réglez la ventouse plus bas en cas de matériau humide ou même mouillé et en décomposition. Le réglage le plus bas est atteint lorsque le tablier en caoutchouc atteint le sol. Un réglage plus bas n'est en aucun cas judicieux, n'améliore pas la puissance d'aspiration et peut entraîner des dommages sur la ventouse.

### Important :

**Régler la tête d'aspiration le plus haut possible. Un réglage trop bas peut endommager celle-ci et n'améliore pas la puissance d'aspiration.**



## Utilisation

Avant d'utiliser votre aspirateur de feuilles et de déchets, assurez-vous que :

- l'appareil est posé sur une surface solide et plane
- le sac collecteur est accroché
- le réglage correct de la hauteur de la ventouse
- la batterie Pellenc est chargée et allumée

### Démarrer l'appareil :

- allumer la batterie Pellenc,
- mettre le contact,
- régler la vitesse souhaitée sur le potentiomètre

### Arrêter l'appareil :

- Mettre le potentiomètre sur "0",
- mettre le contact sur "arrêt" ,
- Eteindre la batterie Pellenc  
(voir le mode d'emploi Pellenc).

### Dans une situation d'urgence :

- Relâcher le levier d'embrayage,
- Mettre le contact sur "OFF"



**Avertissement :**  
Respectez les consignes de sécurité de Pellenc concernant la batterie lithium-ion !!

### Monter le sac de ramassage

- Lisez les instructions à partir de la page 13

### Vider le sac de ramassage

- Arrêter le moteur avant d'ouvrir le sac de ramassage
- Ouvrir la fermeture éclair ou la fermeture à garrot du sac de ramassage et retirer le matériau aspiré. Porter des gants de protection.
- Fermer la fermeture éclair ou la fermeture à garrot du sac collecteur.



### **DANGER :**

Ne jamais faire fonctionner l'aspirateur de feuilles et de déchets sans sac collecteur. Arrêter le moteur avant d'ouvrir ou de retirer le sac de ramassage.

**Risque de blessures graves**

## Méthode de travail correcte

Pour garantir une bonne performance d'aspiration, les points suivants doivent être remplis :

- une puissance moteur suffisante
  - une turbine performante
  - une vitesse d'avancement adaptée
  - le bon réglage de la hauteur de la ventouse
1. Votre aspirateur de feuilles et de déchets est équipé d'un moteur électrique moteur électrique asynchrone de 1,5 kW. Celui-ci garantit une puissance toujours suffisante.
  2. La construction éprouvée de la turbine garantit une excellente puissance d'aspiration. Toutefois, seule une turbine bien équilibrée et non endommagée peut fournir des performances correctes.
  3. L'adaptation de la vitesse de déplacement se fait par le biais de la boîte de vitesses finement échelonnée avec 6 vitesses avant et une vitesse arrière. Cela vous permet d'adapter la vitesse d'avancement dans chaque situation afin d'obtenir la puissance d'aspiration souhaitée. Le différentiel permet une manœuvrabilité illimitée.
  4. Le réglage en continu de la hauteur de la ventouse au moyen de la vis rotative détermine la puissance d'aspiration. La ventouse ne doit être réglée que jusqu'à ce qu'une puissance d'aspiration correcte soit atteinte. Un réglage trop bas entrave la maniabilité et endommage la trompe d'aspiration, la puissance d'aspiration n'en est pas améliorée. Si le réglage est trop élevé, la force d'aspiration est insuffisante et la puissance d'aspiration est insatisfaisante.

### Aspiration de feuilles sèches

Les feuilles sèches sont broyées par la turbine lors de l'aspiration. Ne réglez pas la trompe d'aspiration plus près du sol que ce qui est absolument nécessaire pour que l'appareil reste parfaitement manœuvrable. N'oubliez pas qu'en cas d'utilisation sur un terrain sec, l'appareil et le sac de ramassage ne se salissent guère. Il en va autrement pour les feuilles humides. Après avoir aspiré de grandes surfaces, il est indispensable de laver le sac de ramassage.

### Aspiration de feuilles humides

En principe, nous recommandons le sac de ramassage humide. Grâce à ses pores plus larges, il reste perméable à l'air même après un long travail. En cas de feuilles mouillées, la trompe d'aspiration doit être dirigée le plus près possible du sol. Pour obtenir une bonne puissance d'aspiration, la vitesse d'avancement doit être adaptée en conséquence (ralentie). Vous devriez travailler en 2e ou 3e vitesse.

## Aspirer les déchets

Pour les déchets de papier secs, etc., choisissez un réglage en hauteur comme pour les canettes de boissons. Toutefois, si les déchets de papier sont déjà détrempés, il peut être nécessaire de procéder à une deuxième opération avec un réglage bas (voir feuilles mouillées). Comme pour l'aspiration des feuilles, veillez toujours à ce que le sac de ramassage soit propre et perméable à l'air.



### Avertissement :

**Ne pas aspirer de déchets de verre ou de céramique, tels que des bouteilles ou des tessons.**

Les bouteilles, comme les autres déchets, sont brisées dans la turbine. Des éclats tranchants pourraient percer le sac de collecte.

**Risque de blessure par projection d'éclats ou par manipulation des déchets.**

### Remarque :

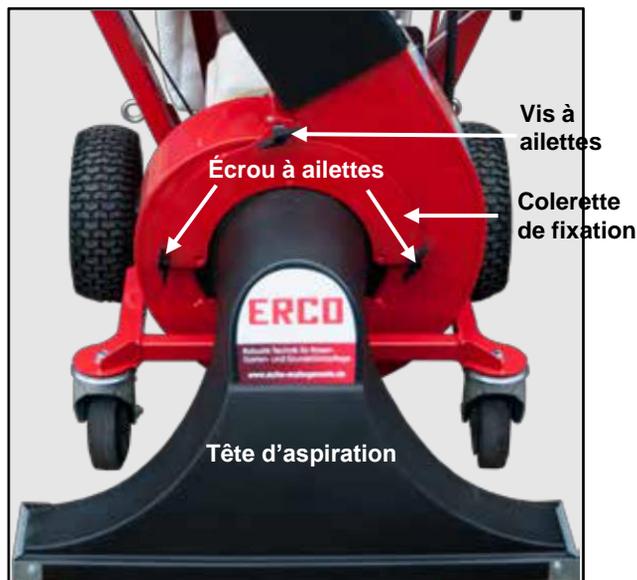
Le sac de collecte doit être lavé et séché après chaque travail. Lavage à la main ou en machine jusqu'à 40°C. Utilisez un peu de talc pour maintenir la fermeture éclair en bon état après chaque lavage.

## En cas d'encrassement/d'obstruction

Pour ce faire, retirez les deux écrous à oreilles extérieurs et dévissez complètement la vis à oreilles au centre, au niveau de l'interrupteur de sécurité. Maintenant, retirez la collerette de fixation de la ventouse et la ventouse. Détachez les salissures/obstructions à l'aide d'un bâton en bois ou d'un objet similaire. Pour ce faire, ne mettez pas les mains nues dans le boîtier de la turbine, utilisez dans tous les cas des gants. Une fois que toutes les grosses saletés ont été éliminées et que la turbine tourne à nouveau librement, remontez la trompe d'aspiration et faites fonctionner l'appareil. Il est maintenant à nouveau prêt à l'emploi.

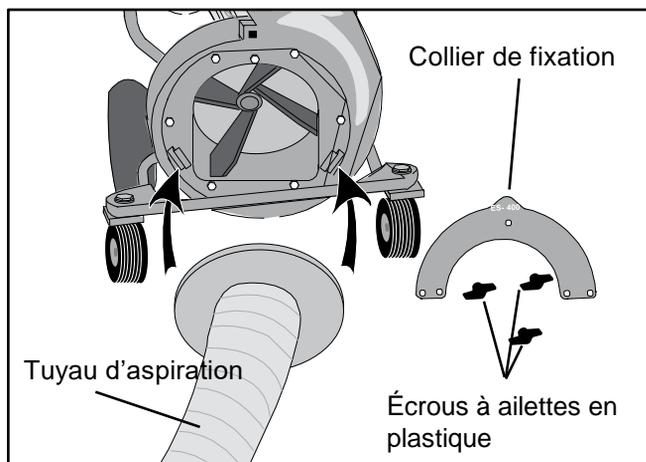
### Notez que :

un contrôle et un nettoyage réguliers du carter de turbine préserve la grande force d'aspiration de l'appareil.



## Monter le tuyau d'aspiration (accessoire)

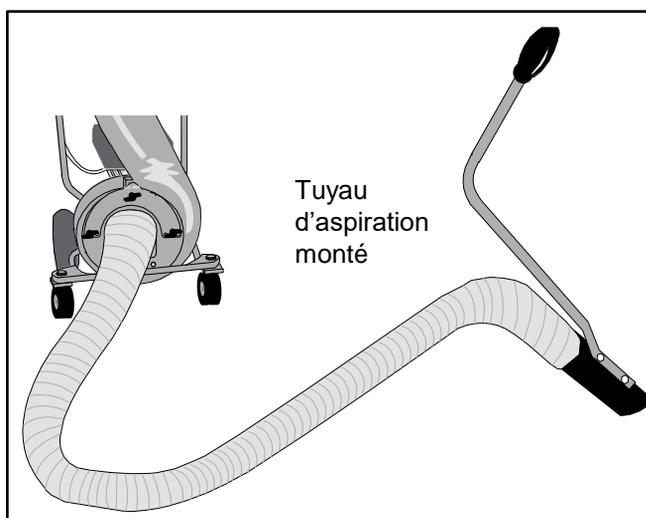
- S'assurer que le moteur est éteint. (mettez l'interrupteur d'allumage sur "OFF") et éteignez la batterie Pellenc. Placez la ventouse en position haute. Retirez la ventouse de l'appareil en démontant les deux écrous moletés et la vis moletée de l'interrupteur de sécurité.
- Fixez la bride de montage du tuyau d'aspiration en conséquence sur le boîtier de la turbine. Poussez le tuyau d'aspiration sur la bride de montage et serrez le collier de serrage.
- Pour passer du bol d'aspiration au tuyau d'aspiration, toujours arrêter le moteur et mettre l'interrupteur d'allumage sur "OFF" et retirer le bol.



### DANGER :

Ne jamais bloquer ou ponter l'interrupteur de sécurité sur le boîtier de la turbine. Remplacer l'interrupteur défectueux avant une nouvelle mise en service. Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur sans ventouse ou sans tuyau d'aspiration.

**Risque de blessures graves. Les vêtements et les membres pourraient être aspirés.**



## Entretien

**Nettoyez régulièrement le sac de ramassage, si possible tous les jours.**

### Nettoyer le sac de ramassage à sec

- Le sac de ramassage à sec peut être brossé ou tapoté. Pour ce faire, faites fonctionner l'appareil au ralenti. **Attention** : n'inhalez pas la poussière produite, protégez-vous avec un masque approprié.

### Nettoyer le sac de ramassage par voie humide

- Laissez le sac de ramassage sur l'appareil et démarrez le moteur. Le sac se gonfle alors.
- Ouvrez la fermeture éclair d'environ 15 cm.
- Vous pouvez maintenant arroser confortablement le sac de ramassage de l'intérieur avec la lance d'un nettoyeur haute pression ou avec un tuyau.
- Si vous laissez le moteur tourner encore quelques instants après l'aspersion du sac collecteur, celui-ci séchera rapidement.

Vous pouvez aussi nettoyer le sac collecteur dans un bain d'eau ou le faire nettoyer par un teinturier professionnel. Frottez la fermeture éclair avec du talc après le nettoyage pour garantir un bon fonctionnement.

## Électricité

Respectez les consignes d'entretien de la batterie Pellenc. Maintenir les ouvertures d'aération libres.

Plan d'entretien	après ... hrs de fctment						
	Avant Utilisation	Après Utilisation	Annuel	25	50	100	200
Entretien							
Nettoyage		x					
Vérifier les dispositifs de sécurité	x						
Vérifier le serrage de toutes les vis et de tous les écrous	x						
Vérifier la pression d'air des roues arrière	x						
Graisser les câbles sous gaines							x
Vérifier et régler les câbles sous gaines							o
Huiler les points de rotation et d'articulation			x				

o Les travaux ne doivent être effectués que par un revendeur spécialisé ou un spécialiste qualifié

## Dépannage

### Si le moteur ne démarre pas :

- La batterie Pellenc est allumée ?
- La batterie Pellenc est chargée ?
- La vis de l'interrupteur de sécurité sur le ventilateur est-elle vissée ? Remplacer l'interrupteur défectueux le cas échéant. Resserer la vis et les écrous à ailettes pour la collerette de fixation de la tête d'aspiration maintienne l'interrupteur enfoncé.
- Le fusible principal (30A) est intact dans le porte-fusible ?
- le fusible plat 20A du faisceau de câbles est-il intact ?

### Fermeture éclair difficile à utiliser :

- Fermeture éclair difficile à manier ? Nettoyer la fermeture éclair avec une brosse puissante et de l'eau savonneuse, la sécher et la traiter avec du talc. Entretenir régulièrement la fermeture éclair avec du talc.



#### **DANGER :**

Avant toute intervention sur l'appareil, placer le commutateur d'interruption de l'allumage en position "arrêt" et retirer la cosse de la bougie.

**Risque de blessures graves**



#### **Avertissement :**

Les déchets qui ont obstrué l'appareil peuvent contenir des morceaux de verre ou de céramique à arêtes vives et des pièces métalliques. Des arêtes vives peuvent être présentes dans l'appareil.

Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez sur la turbine ou lorsque vous enlevez des obstructions.

**Risque de blessure par des arêtes vives.**

### En cas de manque de puissance d'aspiration :

- Sac de ramassage plein ?
- Sac de ramassage encrassé ou bouché ? Nettoyer ou laver régulièrement le sac.
- Tête d'aspiration ou tuyau bouché ?
- Arrêter le moteur et attendre qu'il s'arrête. Ensuite retirer la tête d'aspiration et enlever le matériau. Porter des gants de protection.
- Ventilateur obstrué, roue à ailettes bloquée. Arrêter le moteur et attendre qu'il s'arrête. Ce n'est qu'alors que l'on peut retirer la trompe d'aspiration et enlever le matériau. Pour faciliter l'accès, il est également possible de retirer le couvercle de la turbine. Porter des gants de protection.

## Données techniques:

<b>Modèle</b>	<b>ES-643P</b>
Mesure, (L x l x h)	1700 x 780 x 1050 mm
Poids	79 kg
Moteur	Asynchrone
Puissance moteur, max.	1.5 kW / 3000 tr/min
Tension de la batterie	43,7 Volt
Capacité de la batterie	1.500 Wh
Boîtes de vitesse	6 vitesses en avant, 1 marche arrière
Marque	Tecumseh-Perless
Pneus protégés contre épines	13 x 5.00 - 6
Pression des pneus	env. 1 bar
Réglage hauteur de la tête d'aspiration	0 – 15 cm, en continu
Largeur de travail de la tête d'aspiration	750 mm
Volume d'air max.	3.270 m <sup>3</sup> /h
Niveau puissance acoustique mesuré	90,3 dB(A)
Niveau puissance acoustique garanti	90,4 dB(A)
Niveau puissance acoustique à l'oreille de l'utilisateur	76,5 dB(A)
Accélération des vibrations au niveau du guidon	3,6 m/s <sup>2</sup>

### Accessoires contre facturation

Sac de ramassage (tissu feutre)	260 l
Sac de collecte humide (toile de bâche + filet)	260 l
Tuyau d'aspiration	L: 3,0 m, Ø: 14 cm

**Déclaration de conformité CE**

Nous, la société : ECHO Motorgeräte  
Vertrieb Deutschland GmbH  
Otto-Schott-Str. 7  
72555 Metzingen

déclarons que les nouveaux aspirateurs de feuilles et de déchets désignés ci-après

**Marque :** ERCO  
**Type :** ES-643P  
**Moteur :** Asynchrone

sont conformes aux prescriptions de la directive CE 2006/42/CE ainsi qu'à toutes les dispositions pertinentes de ladite directive ainsi qu'aux autres directives appliquées, y compris les modifications en vigueur au moment de la déclaration.

Les autres directives européennes suivantes ont été appliquées :

EMV-Directive 2004/108/EG

EU-Directive 2000/14/EG

Les normes harmonisée suivantes ont été appliquées :

EN 349:1993+A1:2008

EN 953:1997+A1:2009

EN ISO 12100:2010

EN ISO13857:2008

EN ISO 3744:2010

DIN EN ISO 5349-2:2001

Lieu de conservation du dossier technique :

DURA Manufacturing Ltd., Plymouth, GB

Dominic Wishlade, Managing Director.

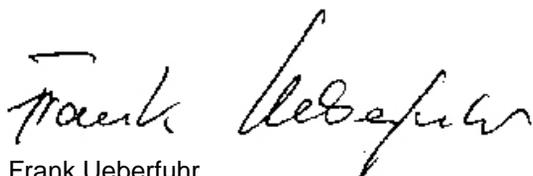
Niveau puissance acoustique mesuré 90,3 dB(A)

Niveau puissance acoustique garanti 90,4 dB(A)

Accélération des vibrations au niveau du guidon 3,6 m/s<sup>2</sup>

Metzingen, le 12 Août 2020

ECHO Motorgeräte  
Vertrieb Deutschland GmbH



Frank Ueberfuhr  
Responsable du groupe de produits